KD1740

KRAFT&DELE Professional

DRYWALL SANDER (ŽIRAFA) • 1 460 W • ROUND + TRIANGLE • 225 MM

CERTIFIKOVANÁ TECHNICKÁ DOKUMENTACE

Profesionální teleskopická bruska na sádrokarton 1 460 W (KD1740 / DMJ-700C-6)

Špičková teleskopická bruska na sádrokarton, omítky a stěrky KRAFT&DELE řady Professional (tovární typ DMJ-700C-6) s vysokým příkonem 1 460 W a unikátním duálním systémem výměnných brusných hlav. Stroj je vybaven dvěma specializovanými hlavami: velkou rotační kruhovou hlavou Ø 225 mm pro bleskové plošné broušení stěn a stropů, a vibrační trojúhelníkovou delta hlavou 225 mm pro precizní začištění rohů, koutů, špalet a přechodů mezi stěnami a stropem. Beznástrojový rychloupínací mechanismus umožňuje výměnu hlav během několika sekund. Teleskopická sklopná hliníková vodicí tyč umožňuje plynulé prodloužení celkové délky až na 190 cm, díky čemuž lze brousit i vysoké stropy a schodiště přímo z podlahy bez nutnosti lešení či žebříků. Integrovaný systém odsávání s flexibilní hadicí a sadou redukcí na průmyslové vysavače vytváří nastavitelný podtlakový „přísavný efekt“, který přitlačuje brusnou hlavu ke stropu a radikálně odlehčuje zátěž paží a ramen obsluhy.



JMENOVITÝ PŘÍKON	KRUHOVÁ HLAVA	DELTA HLAVA (ROHY)	KONSTRUKCE
1 460 W	**Ø 225 mm (1 000–1 850 min⁻¹)**	**225 mm (3 000–6 000 min⁻¹)**	**Teleskopická + Sklopná**

KLÍČOVÉ TECHNOLOGICKÉ PŘEDNOSTI & KONSTRUKČNÍ STANDARDY

- Dvě vyměnitelné brusné hlavy v balení: kruhová pro velké plochy a delta trojúhelníková pro rohy
- Teleskopická výsuvná rukojeť a sklopný kloub pro kompaktní uložení a snadný převoz v kufru vozu
- Obvodový kartáčový lem zabraňující poškrábání stěny a zaručující 100% záchyt sádrového prachu
- Silný motor 1 460 W s plynulou elektronickou regulací otáček kolečkem přímo na rukojeti
- Vakuový „přísavný efekt“ přisává hlavu ke stropu a minimalizuje fyzickou námahu svalů šíje
- Pružné kloubové zavěšení hlavy umožňující hladké broušení v jakémkoliv sklonu od 0° do 90°

Výrobce: FOREINTRADE S.A., Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn **Oficiální distribuce & servis pro Českou republiku**

1. VŠEOBECNÉ BEZPEČNOSTNÍ PŘEDPISY PRO BROUŠENÍ SÁDROKARTONU

Před prvním spuštěním brusky na sádrokarton KRAFT&DELE KD1740 si pozorně prostudujte tento návod k obsluze. Broušení sádrových stěrek generuje extrémní množství mikroskopického minerálního prachu, který může poškodit dýchací cesty i samotné elektrické nářadí při zanedbání odsávání.

VÝSTRAHA PŘED ZANÁŠENÍM DÝCHACÍCH CEST A POŠKOZENÍM MOTORU:
Nikdy neprovozujte brusku bez řádně připojeného průmyslového vysavače třídy M nebo L s oklepem filtru! Běžný domácí vysavač není schopen jemný sádrový prach odfiltrovat – dojde k zanesení HEPA filtru, propuštění prachu do motoru a jeho spálení! **Použití respirátoru třídy FFP2 nebo FFP3 dle EN 149 je povinné** i při použití vysavače.

2. ZÁSADY BEZPEČNÉ PRÁCE A ELIMINACE ZRANĚNÍ

- **Ochrana zraku a sluchu:** Při broušení stropů padá zbytkový prach dolů. Vždy používejte těsně přiléhající uzavřené ochranné brýle dle EN 166 zabraňující vniknutí sádry do očí a mušlové chrániče sluchu dle EN 352.
- **Stabilní postoj a bezpečnost při práci ve výškách:** Díky teleskopické konstrukci (dosah až 3,5 metru s postavou obsluhy) bruste stropy ze země. Pokud musíte použít schůdky nebo plošinu, dbejte na absolutní stabilitu a nikdy se nevyklánějte mimo podestu.
- **Pozor na elektrická vedení pod omítkou:** Před broušením stěn se ujistěte, že v omítce nevedou mělce uložené kabely 230 V nebo vodovodní trubky. Hrozí probití nebo zasažení rotujícím smirkem.
- **Zákaz mokrého broušení:** Tento stroj je určen výhradně pro suché broušení. Zákaz stříkání vody na stěny během broušení – hrozí smrtelný úraz elektrickým proudem!
- **Ochrana přívodního kabelu a hadice:** Udržujte napájecí kabel i sací hadici za sebou. Zabraňte jejich přiskřípnutí do dveří nebo překročení na lešení.

SPRÁVNÝ TLAK NA BRUSNOU HLAVU:
Nevyvíjejte na rukojeť brusky nadměrný mechanický tlak! Rychlost úběru zajišťuje vysoká obvodová rychlost papíru a hrubost zrna, nikoliv tlak paží. Nadměrné tlačení vede k přehřívání motoru, poškození unašecího talíře suchého zipu a vzniku hlubokých kruhových stop v sádrokartonu.

3. OSOBNÍ OCHRANNÉ PRACOVNÍ PROSTŘEDKY (OOPP)

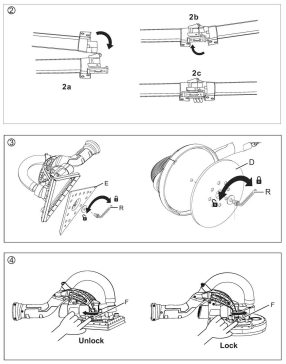
Dýchací cesty a oči:
• Protiprachový respirátor FFP2 / FFP3 s výdechovým ventilem.
• Uzavřené prachotěsné brýle s nepřímým odvětráním.
• Ochranná malířská čepice či kapuce chránící vlasy.

Ruce, sluch a tělo:
• Jemné mechanické rukavice z polyuretanu.
• Chrániče sluchu dle EN 352.
• Lehké pracovní boty s neklouzavou podrážkou.

4. TECHNICKÉ PARAMETRY BRUSKY ŽIRAFY KD1740

Technický parametr	Hodnota / Specifikace
Model zařízení	**KRAFT&DELE KD1740** (tovární typ DMJ-700C-6)
Jmenovité napájecí napětí	**230 V ~ 50 Hz**
Jmenovitý elektrický příkon	**1 460 W**
Třída elektrické ochrany	**Třída II** (dvojitá izolace)
Průměr kruhové brusné hlavy	**Ø 225 mm** (standardní děrovaný suchý zip)
Otáčky kruhové hlavy (plynule)	**1 000 – 1 850 ot./min**
Rozměr trojúhelníkové hlavy (delta)	**225 mm** (hrana trojúhelníku)
Frekvence kmitů delta hlavy	**3 000 – 6 000 kmitů/min**
Délka přístroje (složená / rozložená)	**cca 110 cm / až 190 cm** (teleskopický výsuv)
Délka flexibilní sací hadice	cca 2,0 m (roztažitelná až na 4,0 m)
Průměry redukcí na odsávání	35 mm, 38 mm a 47 mm
Hmotnost přístroje	cca 4,5 kg (optimální vyvážení motoru a hlavy)
Akustický tlak LpA / Výkon LwA	75 dB(A) / 80 dB(A) (k = 3 dB)
Úroveň vibrací na rukojeti	< 2,5 m/s²

5. DUÁLNÍ SYSTÉM HLAV: KRUHOVÁ VS. TROJÚHELNÍKOVÁ



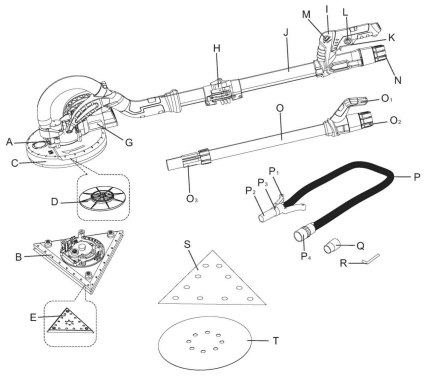
Srovnání brusných hlav: kruhová pro velké plochy a vibrační delta hlava pro přesné broušení koutů

Kruhová hlava (A):
- Rotační pohyb pro maximální úběr materiálu.
- Plocha kotouče 225 mm zvládne celé stěny během minut.
- 8 nebo 10 otvorů pro odsávání prachu do středu.

Trojúhelníková hlava (B):
- Orbitální kmitavý pohyb bez rotace.
- Ostré hroty brousí až do samého rohu 90° bez poškození přilehlé stěny.
- Ideální pro přechody strop/stěna a špalety oken.

6. RYCHLÁ BEZNÁSTROJOVÁ VÝMĚNA BRUSNÝCH HLAV

Patentovaný upínací mechanismus umožňuje snadnou výměnu mezi kruhovou a trojúhelníkovou hlavou bez použití dalšího nářadí:



Uvolnění zajišťovací páčky (F), vysunutí hlavy z vodítek a nasazení alternativní hlavy

POSTUP VÝMĚNY HLAVY KROK ZA KROKEM:
1. **Vypněte přístroj a odpojte jej od sítě 230 V!**
2. Uchopte brusnou hlavu a odjistěte zajišťovací páčku (F) na kloubu hlavy otočením nahoru.
3. Pootočte hlavu o cca 15° proti směru hodinových ručiček a vysuňte ji z bajonetového unašeče.
4. Zkontrolujte čistotu šestihranného hnacího hřídele a pryžové manžety odsávání.
5. Nasaďte novou hlavu (kruhovou nebo trojúhelníkovou) tak, aby vodicí drážky zapadly do unašeče.
6. Pootočte hlavu zpět po směru hodinových ručiček na doraz a pevně stlačte aretační páčku (F) dolů.

7. NASTAVENÍ DÉLKY TELESKOPICKÉ TYČE A SKLÁDÁNÍ

- **Prodloužení tyče:** Povolte rychloupínací objímku na hliníkové trubce. Vytáhněte zadní část rukojeti na požadovanou délku (až 190 cm) a objímku pevně zacvakněte.
- **Skládání pro transport:** Povolte středový kloubový šroub (H). Přeložte tyč napůl. Brusku lze pohodlně uložit do přenosné textilní brašny spolu se všemi hadicemi a kabely.
- **Připojení sací hadice:** Zasuňte otočný bajonet hadice (P) do výstupního hrdla (N) v zadní části rukojeti a pootočením jej zajistěte. Druhý konec opatřený vhodnou redukcí (35/38/47 mm) zapojte do vysavače.

8. TECHNIKA BROUŠENÍ A REGULACE PŘÍSAVNÉHO PODTLAKU

Správné vedení brusky po sádrokartonovém povrchu je zárukou dokonale rovinné plochy bez rýh připravené k okamžitému malování.

DOPORUČENÝ PRACOVNÍ POSTUP:
1. **Spuštění mimo stěnu:** Zapněte vysavač a poté spusťte brusku spínačem (K). Nechte talíř roztočit v prostoru před přiložením ke stěně.
2. **Přiložení celé plochy:** Přiložte brusnou hlavu k broušené ploše **vždy celou rovinou unašeče**, nikoliv hranou! Šikmé přiložení okamžitě vybrousí do sádry hlubokou rýhu.
3. **Nastavení přísavného efektu:** Na spojce hadice se nachází otočný přisávací kroužek. Jeho otáčením regulujete sílu podtlaku vysavače. Při správném nastavení podtlak přitiskne hlavu ke stropu tak, že ji obsluha nemusí tlačit nahoru, ale pouze lehce vede po ploše.
4. **Krouživé překrývající se pohyby:** Pohybujte bruskou plynule v širokých kruzích nebo osmičkách. Nikdy nezastavujte na jednom místě!
5. **Odebrání ze stěny:** Před vypnutím motoru nejprve odtáhněte běžící hlavu od stěny, a teprve poté uvolněte spínač.

9. VOLBA ZRNITOSTI BRUSNÝCH PAPÍRŮ (HOOK & LOOP)

Zrnitost papíru	Technologická fáze	Doporučená aplikace
P60 – P80	Hrubé broušení a srovnání	Odstranění starých tapet, lepidel a nerovností hrubých omítek
P100 – P120	Základní přebroušení spojů	Zabroušení první vrstvy sádrového tmelu a výztužné pásky
P150 – P180	Jemné broušení finální stěrky	Přebroušení finální pastové stěrky do hladka před malbou
P220 – P240	Extra jemné finální leštění	Příprava povrchu pod vysoce lesklé emaily a designové nátěry

PŘESNÉ SLÍCOVÁNÍ ODSÁVACÍCH OTVORŮ:
Při nasazování brusného papíru na suchý zip dbejte na to, aby otvory v papíru **přesně odpovídaly sacím otvorům v unašecím talíři!** Překrytí otvorů okamžitě zastaví odsávání, dojde k zanesení zrna papíru sádrovým škraloupem a masivnímu úniku prachu do místnosti.

10. ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA BRUSNÉHO SYSTÉMU PO PRÁCI

Jemný sádrový prach je vysoce hygroskopický a abrazivní. Zanedbání očisty po práci způsobuje zadření kloubových ložisek a ucpání ventilačních kanálů elektromotoru.

KROKY PRAVIDELNÉ ÚDRŽBY:
1. **ODPOJTE PŘÍSTROJ OD SÍTĚ 230 V!**
2. Sejměte brusný papír z unašecího talíře.
3. Pomocí stlačeného vzduchu důkladně vyfoukejte sádrový prach z meziprostoru pod unašečem, z kartáčového věnce a ze sacích kanálků hlavy.
4. Profoukněte ventilační mřížky motoru na zadní straně skříně.
5. Otřete tělo přístroje mírně navlhčeným hadříkem a nechte uschnout. Nikdy nepoužívejte rozpouštědla.
6. Propláchněte sací hadici proudem vody a nechte ji zcela vyschnout před dalším použitím.

11. KONTROLA A VÝMĚNA OBVODOVÉHO KARTÁČOVÉHO VĚNCE

Kartáčový věnec obepínající brusnou hlavu brání úniku prachu a zároveň vede hlavu hladce po stěně. Pokud jsou štětiny ohnuté, polámané nebo opotřebované:

- Povolte křížové šrouby zajišťující kartáčový kroužek na obvodu krytu hlavy.
- Vysuňte starý kartáčový pás z vodicí drážky.
- Nasaďte nový originální kartáčový věnec KRAFT&DELE a šrouby rovnoměrně dotáhněte.

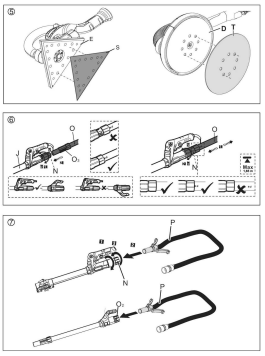
12. VÝMĚNA UNAŠECÍHO TALÍŘE SE SUCHÝM ZIPEM

Suchý zip (velcro) podléhá opotřebení. Pokud brusné papíry nedrží pevně na talíři, vyměňte unašecí podložku: zasuňte imbusový klíč S5 do středového šroubu vřetena, přidržte unašeč rukou, vyšroubujte středový šroub proti směru hodinových ručiček a nasaďte novou podložku.

13. DIAGNOSTIKA MOŽNÝCH PORUCH A JEJICH ŘEŠENÍ

Příznak poruchy	Pravděpodobná příčina	Doporučené řešení
Motor se nerozběhne	Výpadek elektrické sítě nebo poškozený přívodní kabel	Zkontrolujte zásuvku 230 V a kabel.
	Opotřebované uhlíkové kartáče motoru	Vyměňte sadu uhlíků za novou.
	Zanesený hlavní spínač sádrovým prachem	Vyfoukejte spínač stlačeným vzduchem; oprava v servisu.
Prach uniká do místnosti (odsávání nefunguje)	Plný sáček nebo ucpaný filtr průmyslového vysavače	Vyprázdněte vysavač, proveďte oklep filtru nebo vyměňte sáček.
	Otvory v brusném papíru nekryjí otvory v talíři	Sejměte papír a znovu jej usaďte s přesným lícováním otvorů.
Hluboké kruhové rýhy na broušeném povrchu	Příliš hrubé zrno papíru nebo příliš silný přítlak rukou	Použijte jemnější papír (P150–P180) a snižte přítlak na stěnu.
Brusný papír se odlepuje z talíře	Zanesený suchý zip sádrovým prachem nebo vymačkané háčky	Vyčistěte suchý zip kartáčem; při opotřebení vyměňte talíř.
Hlava se nechce přisát ke stropu	Příliš otevřený přisávací kroužek nebo netěsná hadice	Uzavřete přisávací ventil na hadici pro zvýšení podtlaku.

14. SCHÉMA ROZLOŽENÉHO NÁŘADÍ (EXPLODED VIEW) A NÁHRADNÍ DÍLY



Rozkres komponentů teleskopické brusky KD1740 (DMJ-700C-6)

Klíčové náhradní díly: A – Kruhová hlava Ø 225 mm; B – Trojúhelníková hlava delta; C – Obvodový kartáčový věnec; D – Unašecí talíř velcro; F – Zajišťovací páčka hlavy; G – Skříň motoru 1 460 W; M – Regulátor otáček; O – Teleskopická hliníková tyč; P – Flexibilní odsávací hadice 2 m; Uhlíkové kartáče.

15. ES / EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DECLARATION OF CONFORMITY)

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (DOKUMENTACE VÝROBCE DLE ISO/IEC GUIDE 22 A EN 45014)

Výrobce / Zplnomocněný zástupce: FOREINTRADE S.A.
Adresa výrobce: Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn, Polsko
Osoba pověřená sestavením technické dokumentace: Ma Dong Hui, Janówek, ul. Modrzewiowa 54, 05-555 Tarczyn

Tímto prohlašujeme na svou výhradní odpovědnost, že výrobek:
- **Název výrobku:** Bruska na sádrokarton a omítky (Drywall Sander)
- **Typové označení / Model:** KRAFT&DELE **KD1740** (tovární typ DMJ-700C-6)
- **Technické parametry:** 230 V ~ 50 Hz; 1 460 W; hlava kruhová Ø 225 mm + trojúhelníková 225 mm; Třída II

Splňuje veškerá příslušná ustanovení následujících evropských směrnic:
- **Směrnice 2006/42/ES (MD):** Bezpečnost strojních zařízení
- **Směrnice 2014/35/EU (LVD):** Zařízení nízkého napětí
- **Směrnice 2014/30/EU (EMC):** Elektromagnetická kompatibilita zařízení
- **Směrnice 2011/65/EU (RoHS 2):** Omezení používání nebezpečných látek v EEZ

Harmonizované evropské technické normy použité při posuzování shody:
- **EN 62841-1:2015:** Elektromotorické ruční nářadí – Bezpečnost – Část 1: Všeobecné požadavky
- **EN 62841-2-4:2014:** Zvláštní požadavky na brusky a leštičky jiné než kotoučového typu
- **EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015:** Elektromagnetická kompatibilita zařízení
- **EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013:** Limity harmonických proudů a kolísání napětí v sítích nízkého napětí

Místo a datum vydání: Tarczyn, 18. 07. 2022

Ma Dong Hui
Předseda představenstva Foreintrade S.A.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY & SERVISNÍ POKYNY PRO ČESKOU REPUBLIKU

ZÁRUČNÍ LHŮTY A ROZSAH ZÁRUKY:

- **Spotřebitelský nákup (fyzické osoby):** Záruční doba činí **24 měsíců** od data prodeje konečnému spotřebiteli.
- **Podnikatelský nákup (IČO / firmy):** Záruční doba činí **12 měsíců**.
- Záruka se vztahuje výhradně na prokazatelné výrobní vady materiálu nebo montážní vady vzniklé při výrobě.
- Záruka se **nevztahuje** na běžné opotřebení dílů (uhlíky, pilové kotouče, brusné kotouče a papíry, ocelová lana, ložiska, řemeny), poškození způsobené přetížením, zanedbáním údržby nebo svévolnými úpravami.

DISTRIBUCE, SERVIS A LIKVIDACE:

- **Výrobce:** FOREINTRADE S.A. / Foreintrade Sp. z o.o., Polsko.
- **Servis & distribuce v ČR:** Autorizovaná servisní síť KRAFT&DELE.
- **Ekologická likvidace (OEEZ):** Symbol přeškrtnuté popelnice označuje, že zařízení nesmí být vyhazováno do netříděného komunálního odpadu. Odevzdejte jej na určených sběrných místech k recyklaci druhotných surovin.

EVIDENČNÍ LIST SERVISNÍCH PROHLÍDEK A REVIZÍ

Datum	Druh záznamu / Úkon	Zjištěný stav / Provedené práce	Razítko & Podpis servisu
	Předprodejní kontrola	Zařízení vyzkoušeno a předáno v bezvadném stavu	
	Garanční / Roční servis	Kontrola elektroinstalace, mechanických vůlí a bezpečnostních prvků	
	Pravidelná revize	Přezkoušení elektrické bezpečnosti dle ČSN a mechanické zkoušky	